

Manual de limpieza y desinfección de TempSure

Limpieza

Mantenga siempre limpios la zona quirúrgica, el generador y los accesorios. Una buena higiene y limpieza contribuye a evitar la propagación de enfermedades. Consulte las instrucciones de limpieza específicas de cada pieza de mano.



ATENCIÓN: El generador debe apagarse antes de limpiarlo para evitar que el sistema sufra daños.

Limpieza del generador

El generador y todos los cables deben limpiarse con una solución de IPA al 70% hasta que no se observen restos de suciedad y, a continuación, deben secarse con un paño seco que no desprenda pelusa.

La pantalla de la consola debe limpiarse con cuidado mediante un paño humedecido con agua que no desprenda pelusa.



ATENCIÓN: Deje que las sustancias inflamables empleadas para la limpieza o la desinfección o como solventes de adhesivos se evaporen por completo antes de efectuar una cirugía por RF.

No utilice disolventes orgánicos ni soluciones ácidas o alcalinas para limpiar la pantalla, ya que podrían dañarla.

Siempre que sea posible, deben utilizarse solo sustancias no inflamables para la limpieza y la desinfección.

Limpieza de las piezas de mano Envi de 10 mm, 15 mm, 20 mm, 25 mm, 30 mm y Vitalia de 18 mm

Antes de efectuar la limpieza, desconecte la pieza de mano del generador.

Después del uso, las piezas de mano deben limpiarse siguiendo las instrucciones del dispositivo. Inspeccione el cable para asegurarse de que no haya sufrido daños durante el uso y pueda limpiarse eficazmente siguiendo el procedimiento.

NOTA: Para garantizar una limpieza adecuada de las piezas de mano, no reutilice nunca un paño usado.

NOTA: La pieza de mano Vitalia de 18 mm incluye una pieza de mano inteligente reutilizable, además de la sonda desechable de un solo uso. La pieza de mano inteligente debe cubrirse siempre con una funda desechable mientras se utiliza. Sin embargo, se recomienda limpiar la pieza de mano inteligente después de cada uso.



ATENCIÓN:

NO SUMERJA LA PIEZA DE MANO EN AGUA. Si sumerge la pieza de mano, esta sufrirá daños y quedará inutilizable. Durante la limpieza de la pieza de mano, limpie solo las superficies que entran en contacto con el cliente mediante una solución de limpieza.




IMPORTANTE!

En cada uno de los pasos de limpieza, sostenga la pieza de mano inclinada hacia abajo para permitir que las soluciones limpiadoras fluyan por el electrodo sin entrar en contacto con el mango. Esto evitará que el agua dañe la pieza de mano.



Limpieza


Para limpiar la pieza de mano, siga los pasos indicados a continuación:

1. Retire el cabezal de masaje o el manguito antes de efectuar la limpieza.
2. Retire el gel y los restos de suciedad de todas las superficies de la pieza de mano que entran en contacto con el cliente mediante una toallita de papel humedecida con agua templada y repita esta acción tantas veces como sea necesario, usando toallitas de papel nuevas, hasta que no se observen restos de suciedad en la superficie.
3. Deseche las toallitas de papel usadas de acuerdo con la normativa local.
4. Prepare una solución de agua templada con un detergente suave. Consulte las instrucciones del detergente para saber la proporción en que debe mezclarlo.
5. Procúrese un cepillo de limpieza con cerdas suaves no metálicas.
6. Sumerja la cabeza del cepillo en la solución.
7. Con un movimiento circular, frote el electrodo y el borde que entran en contacto con el cliente durante 60 segundos como mínimo. Cepille directamente sobre la junta perimetral y el termistor.


⚠ ATENCIÓN: Sostenga la pieza de mano inclinada hacia abajo (véase la imagen) para evitar que entre agua o solución en la pieza de mano.
8. Procúrese una torunda con punta de espuma o un aplicador con punta de algodón.
9. Humedezca la torunda con la solución y, después, limpie realizando un movimiento hacia la derecha alrededor del sensor del termistor situado en el electrodo que entra en contacto con el cliente. Limpie el sensor del termistor durante 60 segundos como mínimo. Haga un movimiento circular alrededor del sensor del termistor para introducirse en la junta tanto como sea posible.
10. Enjuague la punta con agua templada durante al menos 10 segundos. Enjuague solo las superficies que entran en contacto con el cliente.
¡IMPORTANTE! Asegúrese de que la punta de la pieza de mano esté inclinada hacia abajo para permitir que el agua salga libremente del dispositivo.




11. Sumerja la superficie que entra en contacto con el cliente en alcohol isopropílico (IPA) del 70% durante 30 segundos.

 **ATENCIÓN:** Sumerja en IPA solo la superficie de la pieza de mano que entra en contacto con el cliente.



12. Deje que el dispositivo se seque al aire (con la punta orientada hacia abajo) antes de guardarlo.

 **ADVERTENCIA:** Si accidentalmente entra agua en el interior de la pieza de mano, elimínela y no conecte la pieza de mano en el generador ni la utilice para tratar a un cliente hasta que el agua se haya evaporado por completo (al cabo de 24 horas, como mínimo) y haya comprobado que la pieza de mano funciona correctamente.

Limpieza de los cabezales de masaje de 25 mm y 30 mm y del manguito

Inspeccione visualmente los cabezales de masaje y el manguito antes y después de cada procedimiento. Limpie el cabezal de masaje y el manguito después de cada uso.

NOTA: No los esterilice en un autoclave. No los esterilice con óxido de etileno (ETO).

1. Retire el cabezal de masaje y el manguito de la pieza de mano.
2. Prepare una solución con agua y un detergente suave. Consulte las instrucciones del detergente para saber la proporción en que debe mezclarlo.
3. Mediante un paño que no desprenda pelusa humedecido con la solución, limpie el cabezal de masaje y el manguito hasta que no se observen restos de suciedad.
4. Procúrese un cepillo de limpieza con cerdas suaves no metálicas.
5. Sumerja la cabeza del cepillo en la solución.
6. Cepille los residuos adheridos al cabezal de masaje y al manguito hasta que no se observen restos de suciedad.
7. Enjuague bajo agua corriente potable templada durante al menos 2 minutos para eliminar cualquier resto de producto de limpieza.
8. Seque el cabezal de masaje y el manguito con un paño suave absorbente que no desprenda pelusa.

Desinfección de las piezas de mano Envi de 10 mm, 15 mm, 20 mm, 25 mm y 30 mm



¡IMPORTANTE! Antes de desinfectar la pieza de mano, debe efectuar el procedimiento de limpieza.

Para desinfectar las superficies que entran en contacto con el cliente, siga estos pasos:

1. Limpie todas las superficies que entran en contacto con el cliente mediante IPA del 70%.
2. Sosteniendo la pieza de mano horizontalmente, rocíe la superficie de contacto con el cliente y cepille el cabezal con IPA del 70%.
3. Realizando movimientos circulares con el cepillo, frote todas las juntas y bordes de la superficie que entra en contacto con el cliente, en especial alrededor de la zona de contacto entre la arandela y la sonda y entre el termistor y la sonda, manteniendo húmedas en todo momento las superficies con la solución de IPA del 70%.
4. Enjuague la zona de contacto con el cliente con IPA del 70% para eliminar cualquier resto de suciedad.
5. Usando un paño nuevo humedecido con IPA del 70%, envuelva las superficies que entran en contacto con el cliente y déjelas reposar durante 3 minutos como mínimo.
6. Mediante otro paño nuevo humedecido con IPA del 70%, vuelva a limpiar enérgicamente las superficies que entran en contacto con el cliente.
7. Deseche los paños usados de acuerdo con la normativa local.
8. Deje secar al aire las superficies y piezas de mano que entran en contacto con el cliente.

Limpeza de la pieza de mano de 60 mm

Antes de efectuar la limpieza, desconecte la pieza de mano del generador.

Después del uso, las piezas de mano deben limpiarse siguiendo las instrucciones del dispositivo. Inspeccione la pieza de mano y el cable para asegurarse de que no hayan sufrido daños durante el uso y puedan limpiarse eficazmente siguiendo el procedimiento.

NOTA: Para garantizar una limpieza adecuada de las piezas de mano, no reutilice nunca un paño usado.

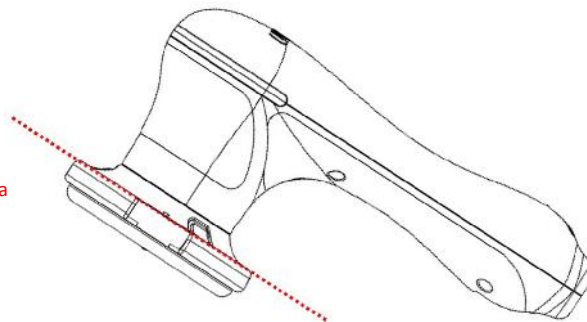


ATENCIÓN: NO SUMERJA LA PIEZA DE MANO EN AGUA. Si sumerge la pieza de mano, esta sufrirá daños y quedará inutilizable. Durante la limpieza de la pieza de mano, limpie solo las superficies que entran en contacto con el cliente mediante una solución de limpieza.



¡IMPORTANTE! En cada uno de los pasos de limpieza, sostenga la pieza de mano de manera que las soluciones limpiadoras fluyan por el electrodo sin entrar en contacto con el mango. Esto evitará que el agua dañe la pieza de mano.

LÍNEA DE AGUA -
Evite el contacto con el agua
por encima de esta línea de
puntos.



Para limpiar la pieza de mano, realice los pasos siguientes:

1. Retire el cabezal de masaje antes de efectuar la limpieza.
2. Retire el gel y los restos de suciedad de todas las superficies de la pieza de mano que entran en contacto con el cliente mediante una toallita de papel humedecida con agua templada y repita esta acción tantas veces como sea necesario, usando toallitas de papel nuevas, hasta que no se observen restos de suciedad en la superficie.



3. Deseche las toallitas de papel usadas de acuerdo con la normativa local.

4. Prepare una solución con agua templada y un detergente suave. Consulte las instrucciones del detergente para saber la proporción en que debe mezclarlo.
5. Procúrese un cepillo de limpieza con cerdas suaves no metálicas, como un cepillo de dientes.
6. Sumerja la cabeza del cepillo en la solución.
7. Con un movimiento circular, frote el electrodo y el borde que entran en contacto con el cliente durante 60 segundos como mínimo. Cepille directamente sobre el termistor (en el centro de la superficie de contacto con el paciente) y el espacio entre la punta y la carcasa de plástico. Las cerdas del cepillo deben alcanzar toda la profundidad del espacio. Asegúrese de cepillar sobre el espacio situado alrededor de toda la circunferencia entre el electrodo (la superficie de contacto con el paciente) y la carcasa de plástico.



¡IMPORTANTE! Sostenga la pieza de mano de manera que el agua fluya por el extremo para evitar que entre agua o solución en la pieza de mano.



8. Procúrese una torunda con punta de espuma o una torunda de algodón.
9. Humedezca la torunda con la solución y, después, limpie realizando un movimiento hacia la derecha alrededor del sensor del termistor situado en el electrodo que entra en contacto con el cliente. Limpie el sensor del termistor durante 60 segundos como mínimo. Haga un movimiento circular alrededor del sensor del termistor para introducirse en la junta tanto como sea posible.



- Mediante un frasco con rociador, enjuague la superficie de la punta con agua templada durante treinta (30) segundos como mínimo. NO coloque la pieza de mano bajo agua corriente.

¡IMPORTANTE! Asegúrese de que la punta de la pieza de mano esté situada de manera que permita que el agua fluya libremente por el dispositivo.



Después de enjuagar la superficie, coloque la punta del frasco contra el espacio y enjuague a fondo alrededor de toda la circunferencia entre el electrodo y la carcasa. No coloque la pieza de mano bajo agua corriente. Enjuague solo las superficies que entran en contacto con el cliente.

INCORRECTO:



CORRECTO:



- Repita los pasos del 6 al 10.
- Sumerja la superficie que entra en contacto con el cliente en alcohol isopropílico (IPA) del 70% durante 30 segundos. No sumerja más allá del borde superior de la carcasa del electrodo circular. No sumerja de manera que los LED de la parte superior de la carcasa del electrodo queden cubiertos.

¡IMPORTANTE! Sumerja en IPA solo la superficie de la pieza de mano que entra en contacto con el cliente.

13. Deje que el dispositivo se seque al aire (con la punta orientada hacia abajo) antes de guardarlo.

NOTA: Si accidentalmente entra agua en la pieza de mano, no la conecte al generador ni la utilice para tratar a un cliente hasta que el agua se haya evaporado por completo (al cabo de 24 horas, como mínimo) y haya comprobado que la pieza de mano funciona correctamente.



Limpieza del cabezal de masaje de la pieza de mano de 60 mm

Inspeccione visualmente el cabezal de masaje antes y después de cada procedimiento. Limpie el cabezal de masaje después de cada uso.

NOTA: No los esterilice en un autoclave. No los esterilice con óxido de etileno (ETO).

1. Retire el cabezal de masaje de la pieza de mano.
2. Prepare una solución con agua y un detergente suave. Consulte las instrucciones del detergente para saber la proporción en que debe mezclarlo.
3. Mediante un paño que no desprenda pelusa humedecido con la solución, limpie el cabezal de masaje y el manguito hasta que no se observen restos de suciedad.
4. Procúrese un cepillo de limpieza con cerdas suaves no metálicas.
5. Sumerja la cabeza del cepillo en la solución.
6. Cepille los residuos adheridos al cabezal de masaje hasta que no se observen restos de suciedad. Cepille directamente la junta de la parte superior de cada pie del cabezal de masaje.



7. Enjuague bajo agua corriente potable templada durante al menos 2 minutos para eliminar cualquier resto de producto de limpieza. Asegúrese de enjuagar cada pie del cabezal de masaje dirigiendo el agua hacia las juntas.



8. Repita los pasos del 5 al 7.
9. Seque el cabezal de masaje y el manguito con un paño suave absorbente que no desprenda pelusa.
10. Sumerja el cabezal de masaje en alcohol isopropílico (IPA) del 70% durante 30 segundos.
11. Déjelo secar al aire antes de guardarlo.

Desinfección de la pieza de mano de 60 mm



¡IMPORTANTE! Antes de desinfectar la pieza de mano, debe efectuar el procedimiento de limpieza.

Para desinfectar las superficies que entran en contacto con el cliente, siga estos pasos:

1. Limpie todas las superficies que entran en contacto con el cliente mediante alcohol isopropílico (IPA) del 70%.
2. Sosteniendo la pieza de mano de manera que el líquido pueda fluir sobre ella, rocíe con IPA del 70% la superficie que entra en contacto con el cliente y cepille el cabezal.
3. Realizando movimientos circulares con el cepillo, frote la superficie y los bordes que entran en contacto con el cliente, en especial la junta situada alrededor del termistor y el espacio entre el electrodo y la carcasa de plástico, tal como se muestra en la imagen del procedimiento de limpieza, manteniendo húmedas en todo momento las superficies con la solución de IPA del 70%.
4. Enjuague la zona de contacto con el cliente con IPA del 70% para eliminar cualquier resto de suciedad. Se recomienda usar un frasco de agua con rociador.
5. Mediante un paño humedecido con IPA del 70%, limpie el interior del espacio entre el electrodo y la carcasa de plástico.
6. Sumerja en IPA del 70% durante 3 minutos la superficie que entra en contacto con el cliente. No sumerja de manera que los LED de la parte superior de la carcasa del electrodo queden cubiertos. Evite que el asa quede cubierta de IPA.



¡IMPORTANTE! Sumerja en IPA solo la superficie de la pieza de mano que entra en contacto con el cliente.

7. Mediante otro paño nuevo humedecido con IPA del 70%, vuelva a limpiar enérgicamente las superficies que entran en contacto con el cliente.
8. Deseche los paños usados de acuerdo con la normativa local.
9. Deje secar al aire las superficies y piezas de mano que entran en contacto con el cliente.

Desinfección del cabezal de masaje de 60 mm



¡IMPORTANTE! Antes de desinfectar el cabezal de masaje, debe efectuar el procedimiento de limpieza.

Para desinfectar las superficies que entran en contacto con el cliente, siga estos pasos:

1. Limpie todas las superficies del cabezal de masaje con IPA del 70%, prestando especial atención a la junta situada alrededor de la parte superior de color gris de cada uno de los pies del cabezal de masaje.
2. Sumerja completamente el cabezal de masaje en IPA del 70% durante 3 minutos.
3. Deseche los paños usados de acuerdo con la normativa local.
4. Deje secar al aire el cabezal de masaje.

Limpieza de los electrodos quirúrgicos

Por favor, siga las recomendaciones que figuran a continuación para manipular y limpiar los electrodos quirúrgicos. De este modo, aumentará la vida útil de los electrodos reutilizables.

- Inspeccione los electrodos antes de cada uso para detectar posibles señales de daño.
- Sustituya inmediatamente cualquier electrodo que presente daños visibles o no funcione correctamente.
- Los electrodos tienen una vida útil limitada que puede prolongarse si se manipulan con cuidado durante los procedimientos y la esterilización.
- Recomendamos usar un electrodo diferente para cada cliente a lo largo del día. Mantenga una reserva de electrodos estériles de repuesto, envueltos individualmente. Siguiendo estas recomendaciones, los electrodos durarán más, tendrán menos problemas de funcionamiento y su rentabilidad aumentará.



ATENCIÓN: Los electrodos dañados o los electrodos cuyos ejes no se hayan enjuagado y secado completamente pueden provocar quemaduras eléctricas al cliente o al médico.

Este procedimiento no es aplicable a las piezas de mano microincisionales.

1. Active la onda COAG del sistema TempSure, con el nivel normal de potencia.
2. Junte cuatro gasas y dóblelas por la mitad.
3. Empape las gasas con agua corriente.
4. Sin quitar el electrodo de la pieza de mano, colóquelo entre los pliegues de la pila de gasas.
5. Active la unidad durante 1-2 segundos y, al mismo tiempo, mueva el electrodo hacia adelante y hacia atrás por el interior de la pila de gasas sin apretar con los dedos o realizando una ligera presión. Repita el procedimiento (debe escucharse como un chasquido). Esta acción volatiliza las moléculas de agua y limpia los electrodos «al vapor».

NOTA: La OSHA requiere el uso de guantes durante todos los procedimientos clínicos y de limpieza, desinfección y esterilización de instrumentos, incluidos los electrodos.

Esterilización de los electrodos

Las instrucciones de esterilización se suministran con cada electrodo. Consulte las instrucciones del prospecto.

Cuidado de los electrodos reutilizables

Los electrodos están fabricados con alambre de uso quirúrgico y con el paso del tiempo se volatilizan y se rompen. Si se utilizan de un modo incorrecto, se carbonizarán y se desgastarán rápidamente. Para aumentar su eficacia y su duración, siga estas recomendaciones:

- Conecte las piezas de mano en el puerto adecuado.
- Los electrodos deben sostenerse únicamente en los ejes aislados. Los alambres de uso quirúrgico tienen un diámetro pequeño y son muy frágiles.
- Si se utilizan electrodos flexibles, deben doblarse solo en la parte aislada del eje del electrodo.
- El tejido debe estar húmedo.
- Active siempre la pieza de mano de TempSure antes de establecer contacto con el tejido.
- No aplique nunca presión. Recuerde siempre que es la RF lo que efectúa el corte.
- Si nota resistencia o sensación de arrastre o si el tejido se adhiere al electrodo, el nivel de potencia es demasiado bajo. El electrodo se torcerá y acabará rompiéndose. Aumente la potencia gradualmente hasta el nivel adecuado.
- Si se generan chispas (que provocan carbonización), el nivel de potencia es demasiado alto. Reduzca la potencia gradualmente hasta el nivel adecuado.
- Los electrodos en bucle necesitan algo más de potencia que los electrodos rectos (por tanto, deberá aumentar la potencia gradualmente) y son más frágiles.
- Si un electrodo se pega al tejido, no fuerce el electrodo. Desactive el sistema TempSure™ y retire con cuidado el electrodo del tejido.